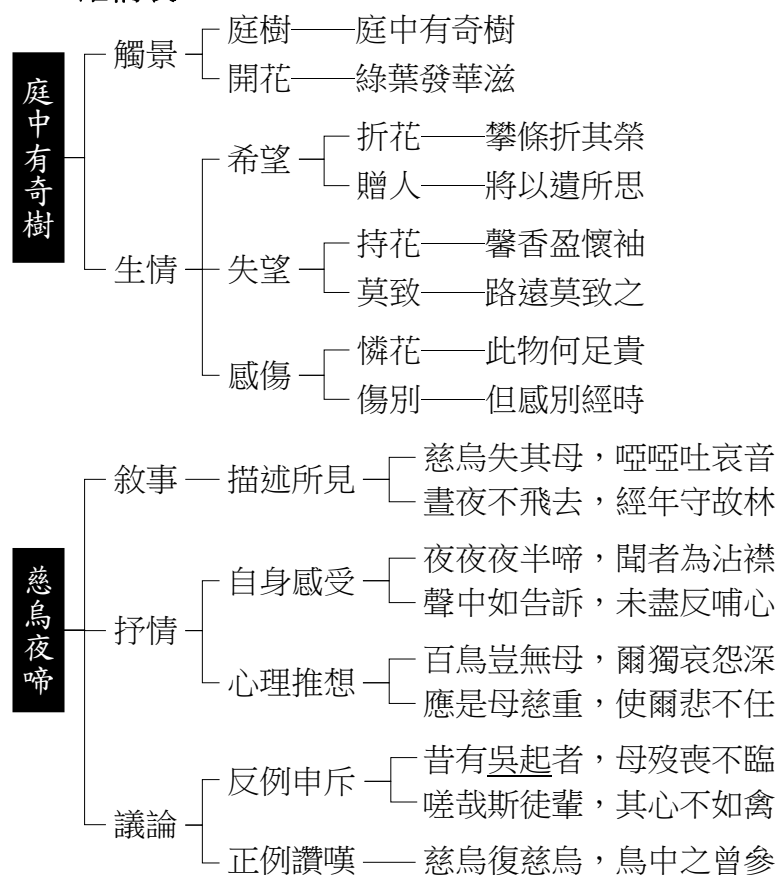


一、結構表



二、章法分析

庭中有奇樹

- (一)文體：古體詩（五言古詩）。
- (二)主旨：藉奇樹開花，想折花相送，帶出對遠方親友的思念。
- (三)作法：
- 第一、二句：（庭中有奇樹，綠葉發華滋）指出地點，藉奇樹的繁花，使詩中主角睹物生情。
 - 第三、四句：（攀條折其榮，將以遺所思）描寫折花動作，並點出折花人的思念之情。
 - 第五、六句：（馨香盈懷袖，路遠莫致之）寫滿懷期待的折花之後，卻因「路遠」而無法送達，引發失望、無奈的情緒。
 - 第七、八句：（此物何足貴？但感別經時）回到現實環境，說出奇樹之花不足貴，只是讓人感到分別已經很久罷了，凸顯出全詩主旨。

慈烏夜啼

- (一)文體：古體詩（五言古詩）。
- (二)主旨：藉慈烏思母夜啼，奉勸世人及時行孝。
- (三)作法：以實例寄託主旨，旨在闡揚孝道。
- 第一～四句：（慈烏失其母，啞啞吐哀音。晝

夜不飛去，經年守故林）敘事。寫慈烏喪母，夜夜悲啼，守著故巢不忍心離開。

- 第五～十二句：（夜夜夜半啼，聞者為沾襟。聲中如告訴，未盡反哺心。百鳥豈無母，爾獨哀怨深？應是母慈重，使爾悲不任）抒情。寫作者體察到慈烏不忍離去，是由於未盡反哺心的悔恨，文字層層推進，逐漸凸顯主旨。其中作者自問自答，也是有感於母親恩重，無以回報的心情寫照。
- 第十三～十八句：（昔有吳起者，母歿喪不臨。嗟哉斯徒輩，其心不如禽！慈烏復慈烏，鳥中之曾參）議論。一方面舉吳起為例，痛罵那些不知報答親恩的人；另一方面舉孝子曾參來讚頌慈烏，表示作者對孝道的肯定與讚美。

三、語譯

庭中有奇樹

庭院中有一棵奇特罕見的樹，綠葉間正綻放著繁盛的花。攀低枝條，摘下它的花，將用來贈送給所思念的人。花的香氣充滿胸懷、衣袖，可是路途遙遠無法送達。這花有什麼值得珍視的呢？只是覺得分別已經很久了。

慈烏夜啼

慈烏失去了牠的母親，啞啞的發出哀傷的聲音。日夜都不肯飛往別處，長久的守著往日與母親所棲息的樹林。每晚在半夜裡啼叫，聽見的人都為牠淚溼衣襟。啼聲中好像告訴人們，牠還沒盡到反哺的孝心。難道眾鳥都沒有母親嗎？為什麼你的哀傷怨恨特別深？應當是你的母親太慈愛了吧，牠的死才使你悲傷得無法承受。從前有一個名叫吳起的人，母親去世了，竟然不回去奔喪。可嘆啊！像這一類不孝的人，他的心地還比不上鳥禽！慈烏啊！慈烏！你是鳥中的孝子，就好比人類中的曾參。

四、形音義辨識

(一)形近字

1. 滋、茲、慈

滋 ㄗ 〔形〕茂盛的樣子。綠葉發華「滋」。

(本課)

〔動〕①生長、繁殖。「滋」生。

②引發、惹發。「滋」事。

〔名〕味道、美味。「滋」味。

茲 ㄗ 〔代〕此。念「茲」在「茲」。

慈 ㄘ 〔動〕愛憐。敬老「慈」幼。

〔名〕稱謂。用以尊稱母親。令「慈」。

2. 馨、聲、罄

馨 ㄒ 〔名〕香氣。「馨」香。(本課)

聲 ㄕ 〔名〕①因物體撞擊或摩擦所產生，能引起聽覺的音波。人「聲」鼎沸。

②名譽。名「聲」。

罄 ㄑ 〔動〕盡、用完。「罄」竹難書。

3. 沾、砧、黏、沾、玷

沾 ㄓ 〔動〕①浸溼。「沾」襟。(本課)

②接觸、接近。滴酒不「沾」。

③感染、染上。「沾」染惡習。

④藉別人的關係而得到好處、利益。「沾」光。

砧 ㄓ 〔名〕切菜時所墊的板子。「砧」板。

黏 ㄓ 〔動〕用膠水或漿糊塗抹物品，使相結合。「黏」貼。
〔形〕具有如膠水般的附著性質的。「黏」土。

拈 ㄓ 〔動〕用手指夾取、捏取。「拈」花微笑。

ㄓ 〔動〕用手指搓揉。通「捻」。「拈」燈心。

玷 ㄓ 〔動〕汙辱、弄髒。「玷」汙。

4. 襟、噤

襟 ㄐ 〔名〕①同「衿」，上衣的前幅。正「襟」危坐。

②心胸、懷抱。胸「襟」。

噤 ㄐ 〔動〕閉嘴不作聲。「噤」若寒蟬。

5. 嗟、磋、蹉、搓

嗟 ㄘ 〔嘆〕表示感傷、哀痛的語氣。「嗟」嘆。

磋 ㄘ 〔動〕琢磨、磨製，引申為相互研究、商討。切「磋」。

蹉 ㄘ 蹉跎：虛度光陰。

搓 ㄘ 〔動〕兩手揉物或自相揉擦。「搓」揉雙手。

(二)一字多音

1. 遺 ㄩ 〔動〕贈送。「遺」所思。(本課)

一 〔動〕①亡失、丟掉。「遺」失。

②忘記。「遺」忘。

③留下。不「遺」餘力。

〔名〕亡失的東西。路不拾「遺」。

〔形〕留下的、剩餘未盡的。「遺」言。

2. 啞 ㄚ 〔狀〕形容烏鴉的叫聲。「啞啞」吐哀音。(本課)

一 〔名〕人或動物因生理缺陷或疾病而喪失語言的功能。聾「啞」。

〔形〕形容聲音枯澀、低沉不圓潤。沙「啞」。

3. 喪 ㄌ 〔名〕有關死者的事宜。弔「喪」。

ㄌ 〔動〕失去、丟掉。玩物「喪」志。

(三)一字多義

1. 盈 〔動〕充滿。馨香「盈」懷袖。(本課)
〔形〕①多餘、多出來的。與「虧」相對。「盈」餘。

②豐富、飽滿。豐「盈」。

2. 致 〔動〕①送達。路遠莫「致」之。(本課)

②傳達、表示。「致」敬。

③竭盡。「致」力。

〔名〕旨趣、意態。興「致」。